

Model/Equipment Type: LBT-HPC13
Product number: LBT-CS100, LBT-HPC13, LBT-C/HPC13, LBT-HPCP31

ENGLISH

Manual

Bluetooth® Headset

Name and function of each part

Left ear (L)

Right ear (R)

*The images in this manual correspond to the LBT-CS100.

1

2

3

4

5

1 Ear cap

* Your headsets are fitted with size M ear caps.

2 LED light

3 Multi-function button

4 Microphone

5 Charger connector

* LBT-HPC13

* LBT-HPCP31

■ Wearing the headphones

Hang the headset around your neck.

Charging

LED light

The LED light turns red during charging. The LED light turns blue when charging is complete.

micro USB connector

USB charger cable

Series A connector

Plug in the connector with the correct side facing up. (Cannot be connected with the wrong side facing up)

Pairing

To use this product with your smartphone, mobile phone or audio player, it is necessary to perform pairing (the operation of initially registering this product with a device) with the device you wish to use. For details concerning the operation of any device connected to this headset during use, refer to the owner's manual for that device.

1 Switch the product to pairing mode

2 Search for this product (CS100 / HPCP31 / HPC13) using your smartphone or other connected device and register it. [Example] For iPhone/iPad and Android devices: Select [Settings] → Select [Bluetooth] → Set Bluetooth to [ON] → Tap "CS100 / HPCP31 / HPC13" in the device list.

3 Pairing is complete when the blue LED is blinking twice every 7 seconds. Upon the next use, connection will be performed automatically after turning this product ON.

If it cannot be paired with Bluetooth devices.

1. Make sure that the Bluetooth function is activated on the device to be connected.
2. Check that your device supports the profile for this product.
3. Resetting the product.
4. After deleting (or canceling) the registration information for this product from a paired connection, restart the connected device and try pairing again.

Basic operations

Turning the power on/off

Press the multi-function button for more than 3 seconds. The power switches on / off.

Press and hold the multi-function button for more than 3 seconds while the power is off. After the LED light blinks blue 3 times, the power is turned on. When the connection is established, it blinks blue 2 times every 7 seconds, and the device is ready to use.

Press and hold the multi-function button for more than 3 seconds while the power is on. After the LED light blinks red 3 times, the LED light goes out and the power is turned off.

Listening to music

When listening to music

Skip song (Press twice consecutively)

Pause

Previous song (Press twice consecutively)

Terminating a call

* This functionality may not be available depending on the connected device.
* The connected device must be compatible.
* The connected device may not be compatible with Bluetooth calls.

Regarding volume adjustments

This product has no volume adjustment function. Adjust the volume with the paired device.

Call

This product's microphone is mounted on the back of the remote control. If the other speaker is experiencing difficulty hearing your voice, move the remote control towards your mouth. When making outgoing calls, dial out by operating the smartphone.

To answer a call

Press the multi-function button once.

* The connected device must be compatible.
* Some call applications may not be compatible with Bluetooth calls.

Specifications

Product model number (Device name)	LBT-CS100 (CS100) / LBT-HPCP31 (HPCP31) / LBT-HPC13 (HPC13)
Power supply voltage	5 V DC
Communication method	Bluetooth specification Version 4.2
Output	Bluetooth Power Class2
Supported Bluetooth profiles	A2DP (Advanced Audio Distribution Profile), AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile), HSP/HFP (Hands-Free Profile)
Codec compatible with A2DP	SBC, AAC
Content protection compatible with A2DP	Compatible with one-segment broadcasting (SCMS-T method)
Maximum number of devices that can be registered	1 device
Continuous music playback / Call time	Playback: approximately 4.5 hours Call: approximately 5.0 hours *1
Maximum continuous standby time	Approximate maximum: 120 hours *1
Operating environment	Temperature 5 °C to 35 °C / Humidity 20% to 80% (No condensation)
External dimensions (W x D x H)	Remote control: approximately 13 x 10 x 70 mm (excluding protrusions) Headphones (one ear): approximately 21 x 20 x 35 mm (excluding cable) Cable length: 55 cm
Weight	Approximately 13 g

*1 In situations such as where there is a large distance to the communicating Bluetooth device, the power consumption increases, which may lead to the standby time, call time or playback time becoming shorter.

모델명: LBT-HPC13
제품번호: LBT-CS100, LBT-HPC13, LBT-C/HPC13, LBT-HPCP31

한국어

취급설명서

Bluetooth® 이어폰

각 부분의 명칭 및 기능

왼쪽 귀 (L)

오른쪽 귀 (R)

*이 설명서의 이미지는 LBT-CS100과 일치합니다.

1

2

3

4

5

1 이어캡

* 사용자의 헤드셋은 M 사이즈 이어캡이 장착되어 있습니다.

2 LED 램프

3 다기능 버튼

4 마이크

5 충전 커넥터

* LBT-HPC13

* LBT-HPCP31

■ 헤드폰 착용

꼭에 헤드셋을 겁니다.

충전 중

LED 램프

충전 중에는 적색으로 점등합니다. 충전이 끝나면 청색으로 점등합니다.

MicroUSB 커넥터

USB 충전 케이블

시리즈 A 커넥터

커넥터의 방향에 주의해서 연결합니다. (잘못된 방향으로서는 연결할 수 없습니다)

페어링

사용자의 스마트폰이나 휴대전화기, 오디오 플레이어와 이 제품을 이용하려면 사용하고 하는 장치와 페어링을 해야 합니다.(이 제품과 장치를 최초 등록하는 작업). 이 헤드셋에 연결된 장치의 작동에 관한 자세한 정보는 해당 장치의 사용 설명서를 참조하십시오.

1 제품을 페어링 모드로 전환합니다

2 스마트폰이나 다른 연결 장치로 이 제품(CS100 / HPCP31 / HPC13)을 검색하고 등록하십시오. [예] iPhone/iPad 및 Android 장치 [설정] 선택 → [Bluetooth] 선택 → Bluetooth를 [ON]으로 설정 → 장치 목록에서 "CS100 / HPCP31 / HPC13"을 선택합니다.

3 청색 LED가 7초마다 두 번씩 깜박이면 페어링이 완료된 것입니다. 다음 사용 시 이 제품을 켜면 자동으로 연결이 이루어집니다.

블루투스 기기와 페어링이 불가능한 경우.

1. 연결할 장치에서 Bluetooth 기능이 활성화되었는지 확인하십시오.
2. 장치가 이 제품의 프로파일을 지원하는지 확인하십시오.
3. 재설정하십시오.
4. 페어링된 연결에 이 제품의 정보를 삭제(또는 취소)한 다른 연결된 장치를 다시 시작하고 페어링을 다시 시도하십시오.

기본 조작

전원을 ON/OFF

다기능 버튼을 3초 이상 누릅니다. 전원 스위치 켜짐 / 꺼짐

전원이 꺼진 상태에서 다기능 버튼을 3초 이상 길게 누릅니다. LED가 청색으로 3번 깜박인 다음 전원이 켜집니다. 연결이 되면 7초마다 청색으로 2회 깜박이고 장치는 사용 준비가 됩니다.

전원이 켜진 상태에서 다기능 버튼을 3초 이상 길게 누릅니다. LED 램프가 적색으로 3번 점멸한 후 LED 램프가 꺼지고 전원이 꺼집니다.

음량 조절

이 제품은 음량 조절 기능이 없습니다. 페어링된 장치에서 음량을 조절하십시오.

음악 듣기

음악을 들을 때

곡 건너뛰기 (연속으로 두 번 누릅니다)

정지

이전 곡 (연속으로 세 번 누릅니다)

* 이 기능은 연결된 장치에 따라 이용하지 못할 수도 있습니다.
* 연결된 장치는 호환 장치여야 합니다.

후속 음량 방법

통화 종료

다기능 버튼을 누른다

연결된 장치는 호환 장치여야 합니다.
* 일부 통화 애플리케이션은 Bluetooth 통화와 호환이 되지 않을 수 있습니다.

통화

이 제품의麥克風은 遙控器의背面에 장착되어 있습니다. 다른 스피커에서 사용자의 목소리가 잘 들리지 않는다면 리모콘을 입을 가까이 가져가십시오. 진화를 할 때 스마트폰을 착용하여 다이얼을 입력합니다.

다기능 버튼을 3초 이상 길게 누릅니다. LED가 청색으로 3번 깜박인 다음 전원이 켜집니다. 연결이 되면 7초마다 청색으로 2회 깜박이고 장치는 사용 준비가 됩니다.

연결된 장치는 호환 장치여야 합니다.
* 일부 통화 애플리케이션은 Bluetooth 통화와 호환이 되지 않을 수 있습니다.

기본 사양

제품 모델 번호 (장치 이름)	LBT-CS100 (CS100) / LBT-HPCP31 (HPCP31) / LBT-HPC13 (HPC13)
공급 전압	DC 5V
통신 방식	블루투스 사양 버전 4.2
출력	블루투스 전력 Class2
대응 Bluetooth 프로파일	A2DP (고급 오디오 분배 프로파일), AVRCP (오디오 / 비디오 리모트 컨트롤 프로파일), HSP/HFP (핸즈프리 프로파일 / 헤드셋 프로파일)
코덱 호환 A2DP	SBC, AAC
컨텐츠 보호 A2DP 호환	1 세그먼트 방송 (SCMS-T 방식) 호환
등록 가능한 최대 장치 수	1 대
연속 음악 재생 / 연속 통화 시간	재생: 약 4.5 시간 통화: 약 5 시간 *1
최대 연속 대기 시간	약 최대: 120 시간 *1
작동 환경	온도 5~35°C / 습도 20~80% (결로 현상 없음)
외형 치수 (폭 x 깊이 x 높이)	리모콘: 약 13 x 10 x 70 mm (돌출부 제외) 헤드셋 (한쪽 귀) 약 21 x 20 x 35 mm (케이블 제외) 케이블 길이: 55cm
무게	약 13g

*1 통신하는 Bluetooth 기기와 멀리 떨어진 경우, 소비전력이 증가하여 대기 시간, 통화 시간, 재생 시간이 짧아질 수 있습니다.

设备型号: LBT-HPC13
产品编号: LBT-CS100, LBT-HPC13, LBT-C/HPC13, LBT-HPCP31

中文·简体

使用说明书

Bluetooth®耳机

各部分的名称及其作用

左耳 (L)

右耳 (R)

* 本手册中的图像与LBT-CS100相符。

1

2

3

4

5

1 耳机套

* 您的耳机配有M号耳机套。

2 LED灯

3 多功能键

4 麦克风

5 充电连接器

* LBT-HPC13

* LBT-HPCP31

■ 佩戴耳机

把耳机挂在脖子上。

充电中

LED灯

充电时红色点亮。充电完成后蓝色闪烁。

Micro USB转接头

USB充电连接线

计算机

USB A转接头

连接时注意连接器的方向。(朝向错误时无法连接)

配对

要将此产品与智能手机、移动电话或音频播放器一起使用，必须与您希望使用的设备进行配对（通过设备开始注册此产品的操作）。有关将任何设备连接到此耳机的相关操作的详细信息，请参阅该设备的《用户手册》。

1 将本产品置于配对模式

2 使用您的智能手机或其他连接的设备搜索本产品 (CS100 / HPCP31 / HPC13)，并对其进行注册。

3 当蓝色 LED 每 7 秒闪烁两次时，配对完成。在下次使用时，打开此产品后将自动执行连接。

如果它不能与蓝牙设备配对。

1. 请确保在要连接的设备上激活了蓝牙功能。
2. 请检查您的设备是否支持此产品的配置文件。
3. 重新配对设备。
4. 在配对连接中删除(或取消)此产品的注册信息后，重新连接的设备并再次尝试配对。

基本操作

电源开启/关闭

按多功能键 3 秒以上。电源打开 / 关闭

在本产品电源关闭的状态下长按多功能键 3 秒以上。在 LED 灯闪烁蓝光 3 次后，电源开启。当建立连接后，设备每 7 秒闪烁 2 次蓝光，表示已准备就绪，随时可以使用。

在电源开启的状态下，长按多功能键 3 秒以上。LED 灯闪烁红色 3 次后，指示灯熄灭，电源关闭。

听音乐

当听音乐时

跳過歌曲 (連續按兩次)

停止

上一首歌 (連續按三次)

* 此功能是否可用，要視所連接的設備而定。
* 連接的設備必須兼容。

接听電話

按多功能鍵

接聽電話

按多功能鍵

* 連接的設備必須兼容。
* 某些通話應用程序可能與藍牙互不兼容。

电话

此产品的麥克風安裝在遙控器的背面。若通話的對方難以聽到您的聲音，請將遙控器向您的嘴部移動。在撥打電話時，請通過操作智能手機撥出。

按多功能鍵 3 秒以上。LED 指示燈閃三次藍燈，連接建立後，指示燈會每 7 秒閃 2 次藍燈；裝置即可使用。

在電源開啟時按住多功能鍵 3 秒以上。LED 指示燈會在閃 3 次紅燈後熄滅，電源接著關閉。

有關音量調整

本產品沒有音量調整功能。請在配對裝置上調整音量。

基本规格

产品型号 (设备名称)	LBT-CS100 (CS100) / LBT-HPCP31 (HPCP31) / LBT-HPC13 (HPC13)
电源电压	DC 5V
通信方式	蓝牙规格版本 4.2
输出	2 级蓝牙功率
支持蓝牙协议	A2DP (音乐功能)、AVRCP (遥控功能)、HSP/HFP (免提通话功能) / 耳机功能)
编解码器兼容 A2DP	SBC、AAC
支持 A2DP 的内容保护	兼容单段广播 (SCMS-T 方法)
可注册的最大设备数	1 个设备
连续音乐播放 / 连续通话时间	播放: 约 4.5 小时 通话: 约 5 小时 *1
连续待机最长时间	近似最大值: 120 小时 *1
工作环境	温度 5 ~ 35°C / 湿度 20 ~ 80% (不应结露)
外形尺寸 (宽 x 深 x 高)	遥控: 约 13 x 10 x 70 mm (突出部除外) 耳机 (一耳): 约 21 x 20 x 35 mm (不含电线) 连接线缆: 55cm
重量	约 13 g

*1 在某些情况下，比如当与通信的蓝牙设备的距离较远时，待机/通话/播放时间可能会因耗电量增加而变短。

型號/型式: LBT-HPC13
產品編號: LBT-CS100, LBT-HPC13, LBT-C/HPC13, LBT-HPCP31

中文·繁體

使用說明書

Bluetooth®耳機

各零件名稱及功能

左耳 (L)

右耳 (R)

*本使用說明書中的影像來自 LBT-CS100。

1

2

3

4

5

1 耳機塞

* 您的耳機裝有中號耳塞。

2 LED 指示燈

3 多功能鍵

4 麥克風

5 充電連接器

* LBT-HPC13

* LBT-HPCP31

■ 配戴耳機

把耳機掛在脖子上。

充電中

LED 燈

充電時 LED 會亮紅燈。充電結束之後，LED 會變藍燈。

micro USB 連接器

USB 充電線

電腦

A 型連接器

插入連接器，正確的那一面朝上。(若錯誤的那一面朝上，則無法插入)

配對

若要與智慧型手機、行動電話或音樂播放器搭配使用本產品，您必須先於想要使用的裝置上進行配對（也就是初次將本產品於裝置中進行註冊的操作）。有關於使用時操作任何與本耳機相連之裝置的詳情，請參閱該裝置的使用者說明書。

1 將本產品切換為配對模式

2 使用智慧型手機或其他相連裝置搜尋本產品 (CS100 / HPCP31 / HPC13)，然後進行註冊。

3 藍色 LED 指示燈每 7 秒閃爍兩次，即代表配對完成。下次使用時，本產品會在啟動時自動執行連線。

如果無法與藍牙裝置配對。

1. 請確認已在要連線的裝置上啟用藍牙功能。
2. 請檢查您的裝置有支援本產品的設定檔。
3. 進行產品重設作業。
4. 自己配對的連線中刪除(或取消)本產品的註冊資訊後，請重新啟動連線的裝置並再次嘗試配對。

基本操作

開啟 / 關閉電源

按下多功能鍵 3 秒以上。電源開 / 關

在電源關閉時，按住多功能鍵 3 秒以上。LED 指示燈閃三次藍燈，連接建立後，指示燈會每 7 秒閃 2 次藍燈；裝置即可使用。

在電源開啟時按住多功能鍵 3 秒以上。LED 指示燈會在閃 3 次紅燈後熄滅，電源接著關閉。

聽音樂

聽音樂時

跳過歌曲 (連續按兩次)

暫停

上一首歌曲 (連續按三次)

* 視所連線的裝置而定，可能無法使用此功能。
* 連線的裝置必須兼容。

接聽來電

按多功能鍵

接聽電話

按多功能鍵

* 連線的裝置必須兼容。
* 某些通話應用程式可能不相容於藍牙通話。

通話

本產品的麥克風安裝在遙控器的背面。若通話的對方難以聽到您的聲音，請將遙控器向嘴部移動。撥打電話時，請在智慧型手機上操作。

按多功能鍵 3 秒以上。LED 指示燈閃三次藍燈，連接建立後，指示燈會每 7 秒閃 2 次藍燈；裝置即可使用。

在電源開啟時按住多功能鍵 3 秒以上。LED 指示燈會在閃 3 次紅燈後熄滅，電源接著關閉。

有關音量調整

本產品沒有音量調整功能。請在配對裝置上調整音量。

規格

產品型號 (設備名稱)	LBT-CS100 (CS100) / LBT-HPCP31 (HPCP31) / LBT-HPC13 (HPC13)
電源電壓	DC 5V
通訊方式	藍牙規格版本 4.2
輸出	藍牙電源第 2 級
支援的藍牙規範	A2DP (藍牙立體聲音訊傳輸規範)、AVRCP (音訊 / 影片遠端控制規範)、HSP/HFP (免手持裝置規範 / 藍牙耳機規範)
與 A2DP 相容的編碼器	SBC、AAC
與 A2DP 相容的內容保護	與單段廣播相容 (SCMS-T 方法)
可註冊的最高設備數量	1 台裝置
連續音樂播放 / 連續通話時間	播放: 約 4.5 個小時 通話: 約 5 個小時 *1
連續待機最長時間	約略最高值: 120 個小時 *1
操作環境	溫度為 5 °C 至 35 °C / 濕度為 20% 至 80% (無冷凝)
外部規格 (寬 x 深 x 高)	遙控: 約 13 x 10 x 70 mm (不包括突出部分) 耳機 (單耳): 約 21 x 20 x 35 mm (不包括電纜) 電纜長度: 55 cm
重量	約 13 g

*1 在與通訊藍牙裝置距離過遠的情況下，裝置會更加耗電，並可能因此導致待機時間、通話時間或播放時間變短。

Model: LBT-HPC13
Nomor produk: LBT-CS100, LBT-HPC13, LBT-C/HPC13, LBT-HPCP31

Bahasa Indonesia

Manual

Headset Bluetooth®

Nama dan Fungsi dari Setiap Bagian

Telinga kiri (K)

Telinga kanan (Ka)

*Gambar dalam manual ini adalah untuk gawai LBT-CS100.

1

2

3

4

5

1 Tutup telinga

* Headset Anda dilengkapi dengan tutup telinga ukuran M.

2 Lampu LED

3 Tombol multi-fungsi

4 Mikrofon

5 Konektor pengisi daya

* LBT-HPC13

* LBT-HPCP31

■ Mengenakan headphone

Mengantungkan headset pada leher.

Mengisi Daya

Lampu LED

Lampu LED menyala merah saat pengisian. Lampu LED menyala biru saat pengisian selesai.

Konektor Mikro USB

Kabel charger USB

PC

Konektor seri A

Pasang konektor dengan sisi yang benar menghadap ke atas. (Konektor tidak dapat terpasang jika sisi yang salah menghadap ke atas)

Penyandingan

Untuk menggunakan produk ini dengan smartphone, ponsel atau audio player, Anda harus melakukan penyandingan (pendeteksian awal produk dengan perangkat) dengan perangkat yang ingin digunakan. Untuk keterangan lebih lanjut mengenai pengoperasian perangkat yang terhubung dengan headset ini selama penggunaan, silakan melihat buku panduan perangkat tersebut.

1 Ubah moda produk ke moda penyandingan.

2 Mencari produk (CS100 / HPCP31 / HPC13) dengan menggunakan smartphone atau perangkat terhubung lain dan mendafarkannya. [Contoh] untuk perangkat iPhone/iPad dan Android Pilih (Pengaturan) → Pilih (Bluetooth) → Aktifkan Bluetooth pada posisi [ON] → Tekan "CS100 / HPCP31 / HPC13" pada daftar perangkat.

3 Penyandingan telah selesai jika Lampu LED warna biru berkedip dua kali setiap 7 detik. Untuk penggunaan selanjutnya, koneksi akan tersambung secara otomatis setelah produk dinyalakan.

Bila moda penyandingan diaktifkan, lampu LED "warna biru akan berkedip tiga kali" -> "warna merah dan biru berkedip secara bergantian."

Saat daya dalam keadaan penuh (baterai penuh), tekan tombol multi-fungsinya 3 detik atau lebih.

7 detik Berkedip biru sebanyak 2 kali setiap 7 detik (Penyandingan telah selesai)

Ketik "0000" (4 nol) saat Anda melihat pesan yang meminta Anda untuk mengetik kata sandi.

Jika produk tidak dapat tersanding dengan perangkat Bluetooth lain.

1. Pastikan bahwa fungsi Bluetooth diaktifkan pada perangkat yang akan disambung.
2. Periksa bahwa perangkat Anda kompatibel dengan profil produk ini.
3. Lakukan reset ulang produk.
4. Setelah menghapus (atau membatalkan) informasi pendaftaran untuk produk ini dari koneksi tersanding, nyalakan ulang (restart) perangkat yang terhubung dan ulangi proses penyandingan.

Pengoperasian dasar

Menyalakan / mematikan daya

Tekan tombol multi fungsi selama 3 detik atau lebih. Tombol daya on / off

Tekan dan tahan tombol multi fungsi selama 3 detik atau lebih saat daya dalam keadaan mati. Saat lampu LED warna biru berkedip sebanyak tiga kali, daya akan menyala. Saat koneksi telah terjadi, lampu warna biru akan berkedip 2 kali setiap detik 7, dan perangkat siap untuk digunakan.

Tekan dan tahan tombol multi fungsi selama 3 detik atau lebih saat daya dalam keadaan mati. Setelah lampu LED berkedip merah 3 kali, lampu LED akan padam dan daya juga mati.

Mendengarkan musik

Saat mendengarkan musik

Melawatkan lagu sebelumnya (Tekan tiga kali berturut-turut)

Jeda

kembali ke lagu sebelumnya (Tekan tiga kali berturut-turut)

* Fungsi ini dapat saja tidak tersedia, tergantung pada perangkat yang terhubung.
* Perangkat yang terhubung harus kompatibel.

Panggilan

Mikrofon produk ini terletak pada bagian belakang remote control. Jika speaker lain tidak dapat mendengar suara Anda dengan baik, silakan pegang remote control lebih dekat dengan mulut Anda. Ketika melakukan panggilan keluar, tekan nomor dengan menggunakan smartphone.

Untuk menjawab panggilan masuk

Tekan tombol multi-fungsi

Mengakhiri panggilan

Tekan tombol multi-fungsi

* Perangkat yang terhubung harus kompatibel.
* Beberapa aplikasi panggilan mungkin tidak kompatibel dengan panggilan Bluetooth.

Mangatur volume

Produk ini tidak memiliki fungsi pengaturan volume. Volume dapat diatur pada perangkat yang tersanding.

Spesifikasi

Nomor model produk (Nama perangkat)	LBT-CS100 (CS100) / LBT-HPCP31 (HPCP31) / LBT-HPC13 (HPC13)
Catu daya	DC 5V
Metode komunikasi	Spesifikasi Bluetooth Versi 4.2
Output	Bluetooth Power Class2
Profil Bluetooth yang didukung	A2DP (Advanced Audio Distribution Profile), AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile), HSP/HFP (Hands-Free Profile/Headset Profile)
Codec kompatibel dengan A2DP	SBC, AAC
Perindungan konten kompatibel dengan A2DP	Kompatibel dengan broadcasting satu segmen (metode SCMS-T)
Jumlah maksimum perangkat yang bisa didaftarkan	1 perangkat
Pemutaran musik/ waktu perekaman terus-menerus	Pemutaran: sekitar 4,5 jam Panggilan: sekitar 5 jam *1
Waktu siaga maksimum	Pemutaran maksimum: 120 jam *1
Lingkungan pengoperasian	Suhu: 5°C sampai 35°C Kelembaban: 20% sampai 80%
Ukuran (P x T x L)	Remote control: sekitar 13 x 10 x 70 mm (tidak termasuk tonjolan) Headphone (satu telinga): sekitar 21 x 20 x 35 mm (tidak termasuk kabel) Panjang kabel: 55 cm
Berat	sekitar 13 g

*1 Dalam keadaan tertentu seperti jarak yang cukup jauh antara perangkat Bluetooth untuk berkomunikasi satu sama lain, konsumsi daya akan meningkat dan dengan demikian waktu siaga, waktu perekaman, atau waktu pemutaran audio menjadi lebih singkat.

English (EN)

Prohibited action

Mandatory action

Situation that needs attention

WARNING

Do not use this product while driving.

Do not use this product while driving. Also, stop using this product while walking through areas where you need to pay attention to your surroundings such as train platforms, traffic intersections, and construction sites.

In the case of an abnormality.

If an abnormality is found with this product (such as smoke or an unexpected smell from the product), immediately stop using it and turn the power off. When charging, disconnect the included cable from the USB power supply, such as a USB AC adapter. After doing this, contact the retailer from whom you purchased the product.

Do not leave the product exposed to high temperatures.

The product is a sensitive electric device. Avoid exposure to high temperatures and humidity and direct sunlight. Never leave it in a car. Leaving it in a car for long periods is very dangerous as it may cause an explosion, fire, or damage to the battery inside. Also, radical temperature changes in the surroundings may cause a malfunction from the resulting condensation.

Disconnect the charging cable when charging is complete. Also, after the necessary charging period is over and the charging has not completed, disconnect the cable anyway. If the given charging time has been exceeded, there is a possibility of an explosion, fire, or damage to the battery inside. Also, this may have an impact on the battery life.

Be cautious of the volume setting.

If it is too loud, the sudden noise from the ring tone could lead to an accident or may influence your heart condition.

Do not disassemble the product.

Do not repair, modify, or disassemble the product unless instructed by this document. Doing so may cause electric shock, fire, or burns.

Do not damage the cable that is being used for a connection.

Doing so may cause a fire or damage to the cable.

Do not use the product in a hospital or an aircraft.

Do not use in places that require a high level of safety. Doing so may cause malfunctions in special medical equipment or the meters of an aircraft.

CAUTION

For safety purposes, consider the surroundings when using the product outside.

Please keep the volume at a moderate level when using the product outside. Also, for safety reasons, please do not use the product where your full attention is required, such as in heavy traffic.

Do not use or store the product near water.

When the inside of the product becomes wet, it may cause damage, fire, or electric shock.

English (EN)

Prohibited action

Mandatory action

Situation that needs attention

WARNING

Do not use this product while driving.

Do not use this product while driving. Also, stop using this product while walking through areas where you need to pay attention to your surroundings such as train platforms, traffic intersections, and construction sites.

In the case of an abnormality.

If an abnormality is found with this product (such as smoke or an unexpected smell from the product), immediately stop using it and turn the power off. When charging, disconnect the included cable from the USB power supply, such as a USB AC adapter. After doing this, contact the retailer from whom you purchased the product.

Do not leave the product exposed to high temperatures.

The product is a sensitive electric device. Avoid exposure to high temperatures and humidity and direct sunlight. Never leave it in a car. Leaving it in a car for long periods is very dangerous as it may cause an explosion, fire, or damage to the battery inside. Also, radical temperature changes in the surroundings may cause a malfunction from the resulting condensation.

Disconnect the charging cable when charging is complete. Also, after the necessary charging period is over and the charging has not completed, disconnect the cable anyway. If the given charging time has been exceeded, there is a possibility of an explosion, fire, or damage to the battery inside. Also, this may have an impact on the battery life.

Be cautious of the volume setting.

If it is too loud, the sudden noise from the ring tone could lead to an accident or may influence your heart condition.

Do not disassemble the product.

Do not repair, modify, or disassemble the product unless instructed by this document. Doing so may cause electric shock, fire, or burns.

Do not damage the cable that is being used for a connection.

Doing so may cause a fire or damage to the cable.

Do not use the product in a hospital or an aircraft.

Do not use in places that require a high level of safety. Doing so may cause malfunctions in special medical equipment or the meters of an aircraft.

CAUTION

For safety purposes, consider the surroundings when using the product outside.

Please keep the volume at a moderate level when using the product outside. Also, for safety reasons, please do not use the product where your full attention is required, such as in heavy traffic.

Do not use or store the product near water.

When the inside of the product becomes wet, it may cause damage, fire, or electric shock.

한국어 (KO)

Prohibited action

Mandatory action

Situation that needs attention

경고

자동차 운전 중에는 사용하지 마십시오

자동차 운전 중에는 본 제품을 사용하지 마십시오. 또한 보행 중, 역 플랫폼이나 교차로, 공사현장 등에서 본 제품 사용을 중지하고 주위의 상황을 잘 확인하십시오.

이상이 발생한 경우

본 제품에서 연기가나 이상한 냄새가 나는 경우 즉시 사용을 중단하고 전원을 끄십시오. 충전 중인 경우 USB AC 어댑터와 같은 USB 전원공급장치에서 케이블을 분리하십시오. 그 후, 제품을 구입하신 판매점에 문의하십시오.

Charge the product periodically.

Charge the product once every month even when the product is not used for a long time. Not doing so may cause expansion and degradation of the battery.

Additional matters to pay attention to

Do not place the product where static electricity may occur easily or in very dusty places.

If for any reason the product becomes dirty, use a soft wet cloth or a soft cloth with mild detergent to wipe it. Using benzene or paint thinner may cause deformation or a change of color.

Regarding the built-in battery

The rechargeable battery cannot be replaced.

A battery is a consumable part that will become exhausted even when it is used properly. This is the battery's character and is not a fault.

When the product is stored for a long time without being used, the built-in battery loses its capacity. A repeat charging and discharging should restore it.

When the temperature is low, the number of 'continuous using hours' will be shortened.

When you no longer need to use this product, be sure to dispose of it in accordance with the local ordinances and laws of your area.

Limitation of Liability

In no event will ELECOM Co., Ltd be liable for any lost profits or special, consequential, indirect, punitive damages arising out of the use of this product.

ELECOM Co., Ltd will have no liability to any loss of data, damages, or any other problems that may occur to any devices connected to this product.

中文・繁體 (ZH(CN))

Prohibited action

Mandatory action

Situation that needs attention

使用注意事項

禁止事項

強制事項

需注意事項

警告

开车时请勿使用

开车时请勿使用本产品。此外，请在步行经过车站站、交叉点、施工现场等时停止使用本产品，仔细确认周围的情况。

发生异常时

发现本产品出现异常（冒烟或发出异响）时，请立即停止使用，关闭电源。若正在充电，请将附配 USB 充电线从 USB 交流电源适配器或 USB 供电电源上拔除。之后请勿使用本产品，并请联系您购买产品的经销商。

请勿将本产品暴露在高温下

本产品为精密电子设备。请避免暴露在高温、高温和阳光直射的环境中。切勿将本产品留在车内。长时间留在车中非常危险，因为此举可能引起内部电池爆炸、起火、或损坏。周围温度的急剧变化也可能导致锂离子电池故障。

充电完成后请断开充电电线。充电时间已过后充电还未完成时，也请断开电线。

过度充电可能引起内部电池爆炸、火灾、损坏。而且可能影响电池寿命。

请务必注意电话铃声音量的设置

将本品与手机连接使用时，若铃声过响，可能会因此受到惊吓，对心脏产生不良影响。

请勿拆解本产品

除非遵照本产品的要求，否则请勿修理、改造或拆解本产品。那样做可能导致触电、火灾或烫伤。

请勿损坏连接线

那样做可能导致火灾或者电线断裂。

请勿在医院内或飞机上使用本产品

请勿在要求高度安全级别的地點使用。那样做可能导致特定医疗设备或飞机仪表故障。

注意

在户外使用本产品时，请务必注意周围的安全

在户外使用本产品时，请将音量调至适当水平，避免影响观察周边状况

另，在需要全神贯注注意安全的场所（如：在车流量大的道路上），请勿使用本产品。

请勿在靠近水的地方使用或存放本产品

本产品内部渗入液体时，可能导致损坏、火灾或触电。

中文・繁體 (ZH(TW))

Prohibited action

Mandatory action

Situation that needs attention

警告

請勿在開車中使用

開車中請勿使用本產品。此外，即使行走時，在車站月台、十字路口、工地等也應停止使用本產品，並注意周圍的狀況。

發生異常情況時

倘若此產品經發現有任何異常（例如產品散發煙霧或異常氣味），立即停止使用並關閉電源。充電的狀態下，請立即中斷包括 USB 供電線的連接，例如 USB 交流轉接器。隨後請與所購買的經銷店連絡。

請勿讓產品曝露在高温下

本產品屬於精密的電子裝置。請勿將產品放置於高溫及高濕度的環境，並曝曬在日光下。請勿將產品放車內。放置車內過久可能會造成內部電池爆炸、火災、損壞等危險。並且周圍環境極端的溫度變化可能因結晶造成故障。

充電完成後請中斷與充電線的連接。並且在充電期間結束後，若電量仍未充滿，也請務必中斷充電線的連接。

當充電時間超過原廠規定的時間時，可能造成爆炸、火災或內部電池的損壞。並且可能對電池壽命造成影響。

當設定鈴聲音量時，請小心謹慎處理。

如果太吵，鈴聲可能造成意外事故的發生或對心臟造成影響。

請勿拆解產品

非本說明書所指示之動作之外，請勿擅自維修、改造或拆解產品。這麼做可能會造成觸電、火災或燙傷。

請勿損壞用於連接的電線。

這麼做可能造成火災或電線損壞。

請勿在醫院或飛機內使用產品。

請勿在被要求高度安全的地方使用本產品。這麼做可能造成特殊醫療設備或飛機測量儀的故障。

注意

為確保安全，戶外使用產品時，請特別注意周遭安全。

戶外使用產品時，請確保音量維持在合適的水平。同時，為確保安全，請勿在交通量多的道路等需要注意安全的場所使用本產品。

請勿在水氣多的地區使用或保管本產品。

當產品內部進水，可能造成損壞、火災或觸電。

한국어 (KO)

Prohibited action

Mandatory action

Situation that needs attention

경고

자동차 운전 중에는 사용하지 마십시오

자동차 운전 중에는 본 제품을 사용하지 마십시오. 또한 보행 중, 역 플랫폼이나 교차로, 공사현장 등에서 본 제품 사용을 중지하고 주위의 상황을 잘 확인하십시오.

이상이 발생한 경우

본 제품에서 연기가나 이상한 냄새가 나는 경우 즉시 사용을 중단하고 전원을 끄십시오. 충전 중인 경우 USB AC 어댑터와 같은 USB 전원공급장치에서 케이블을 분리하십시오. 그 후, 제품을 구입하신 판매점에 문의하십시오.

Charge the product periodically.

Charge the product once every month even when the product is not used for a long time. Not doing so may cause expansion and degradation of the battery.

Additional matters to pay attention to

Do not place the product where static electricity may occur easily or in very dusty places.

If for any reason the product becomes dirty, use a soft wet cloth or a soft cloth with mild detergent to wipe it. Using benzene or paint thinner may cause deformation or a change of color.

Regarding the built-in battery

The rechargeable battery cannot be replaced.

A battery is a consumable part that will become exhausted even when it is used properly. This is the battery's character and is not a fault.

When the product is stored for a long time without being used, the built-in battery loses its capacity. A repeat charging and discharging should restore it.

When the temperature is low, the number of 'continuous using hours' will be shortened.

When you no longer need to use this product, be sure to dispose of it in accordance with the local ordinances and laws of your area.

Limitation of Liability

In no event will ELECOM Co., Ltd be liable for any lost profits or special, consequential, indirect, punitive damages arising out of the use of this product.

ELECOM Co., Ltd will have no liability to any loss of data, damages, or any other problems that may occur to any devices connected to this product.

中文・繁體 (ZH(CN))

Prohibited action

Mandatory action

Situation that needs attention

警告

开车时请勿使用

开车时请勿使用本产品。此外，请在步行经过车站站、交叉点、施工现场等时停止使用本产品，仔细确认周围的情况。

发生异常时

发现本产品出现异常（冒烟或发出异响）时，请立即停止使用，关闭电源。若正在充电，请将附配 USB 充电线从 USB 交流电源适配器或 USB 供电电源上拔除。之后请勿使用本产品，并请联系您购买产品的经销商。

请勿将本产品暴露在高温下

本产品为精密电子设备。请避免暴露在高温、高温和阳光直射的环境中。切勿将本产品留在车内。长时间留在车中非常危险，因为此举可能引起内部电池爆炸、起火、或损坏。周围温度的急剧变化也可能导致锂离子电池故障。

充电完成后请断开充电电线。充电时间已过后充电还未完成时，也请断开电线。

过度充电可能引起内部电池爆炸、火灾、损坏。而且可能影响电池寿命。

请务必注意电话铃声音量的设置

将本品与手机连接使用时，若铃声过响，可能会因此受到惊吓，对心脏产生不良影响。

请勿拆解本产品

除非遵照本产品的要求，否则请勿修理、改造或拆解本产品。那样做可能导致触电、火灾或烫伤。

请勿损坏连接线

那样做可能导致火灾或者电线断裂。

请勿在医院内或飞机上使用本产品

请勿在要求高度安全级别的地點使用。那样做可能导致特定医疗设备或飞机仪表故障。

注意

在户外使用本产品时，请务必注意周围的安全

在户外使用本产品时，请将音量调至适当水平，避免影响观察周边状况

另，在需要全神贯注注意安全的场所（如：在车流量大的道路上），请勿使用本产品。

请勿在靠近水的地方使用或存放本产品

本产品内部渗入液体时，可能导致损坏、火灾或触电。

中文・繁體 (ZH(TW))

Prohibited action

Mandatory action

Situation that needs attention

警告

請勿在開車中使用

開車中請勿使用本產品。此外，即使行走時，在車站月台、十字路口、工地等也應停止使用本產品，並注意周圍的狀況。

發生異常情況時

倘若此產品經發現有任何異常（例如產品散發煙霧或異常氣味），立即停止使用並關閉電源。充電的狀態下，請立即中斷包括 USB 供電線的連接，例如 USB 交流轉接器。隨後請與所購買的經銷店連絡。

請勿讓產品曝露在高温下

本產品屬於精密的電子裝置。請勿將產品放置於高溫及高濕度的環境，並曝曬在日光下。請勿將產品放車內。放置車內過久可能會造成內部電池爆炸、火災、損壞等危險。並且周圍環境極端的溫度變化可能因結晶造成故障。

充電完成後請中斷與充電線的連接。並且在充電期間結束後，若電量仍未充滿，也請務必中斷充電線的連接。

當充電時間超過原廠規定的時間時，可能造成爆炸、火災或內部電池的損壞。並且可能對電池壽命造成影響。

當設定鈴聲音量時，請小心謹慎處理。

如果太吵，鈴聲可能造成意外事故的發生或對心臟造成影響。

請勿拆解產品

非本說明書所指示之動作之外，請勿擅自維修、改造或拆解產品。這麼做可能會造成觸電、火災或燙傷。

請勿損壞用於連接的電線。

這麼做可能造成火災或電線損壞。

請勿在醫院或飛機內使用產品。

請勿在被要求高度安全的地方使用本產品。這麼做可能造成特殊醫療設備或飛機測量儀的故障。

注意

為確保安全，戶外使用產品時，請特別注意周遭安全。

戶外使用產品時，請確保音量維持在合適的水平。同時，為確保安全，請勿在交通量多的道路等需要注意安全的場所使用本產品。

請勿在水氣多的地區使用或保管本產品。

當產品內部進水，可能造成損壞、火災或觸電。

한국어 (KO)

Prohibited action

Mandatory action

Situation that needs attention

경고

자동차 운전 중에는 사용하지 마십시오

자동차 운전 중에는 본 제품을 사용하지 마십시오. 또한 보행 중, 역 플랫폼이나 교차로, 공사현장 등에서 본 제품 사용을 중지하고 주위의 상황을 잘 확인하십시오.

이상이 발생한 경우

본 제품에서 연기가나 이상한 냄새가 나는 경우 즉시 사용을 중단하고 전원을 끄십시오. 충전 중인 경우 USB AC 어댑터와 같은 USB 전원공급장치에서 케이블을 분리하십시오. 그 후, 제품을 구입하신 판매점에 문의하십시오.

Charge the product periodically.

Charge the product once every month even when the product is not used for a long time. Not doing so may cause expansion and degradation of the battery.

Additional matters to pay attention to

Do not place the product where static electricity may occur easily or in very dusty places.

If for any reason the product becomes dirty, use a soft wet cloth or a soft cloth with mild detergent to wipe it. Using benzene or paint thinner may cause deformation or a change of color.

Regarding the built-in battery

The rechargeable battery cannot be replaced.

A battery is a consumable part that will become exhausted even when it is used properly. This is the battery's character and is not a fault.

When the product is stored for a long time without being used, the built-in battery loses its capacity. A repeat charging and discharging should restore it.

When the temperature is low, the number of 'continuous using hours' will be shortened.

When you no longer need to use this product, be sure to dispose of it in accordance with the local ordinances and laws of your area.

Limitation of Liability

In no event will ELECOM Co., Ltd be liable for any lost profits or special, consequential, indirect, punitive damages arising out of the use of this product.

ELECOM Co., Ltd will have no liability to any loss of data, damages, or any other problems that may occur to any devices connected to this product.

中文・繁體 (ZH(CN))

Prohibited action

Mandatory action

Situation that needs attention

警告

开车时请勿使用

开车时请勿使用本产品。此外，请在步行经过车站站、交叉点、施工现场等时停止使用本产品，仔细确认周围的情况。

发生异常时

发现本产品出现异常（冒烟或发出异响）时，请立即停止使用，关闭电源。若正在充电，请将附配 USB 充电线从 USB 交流电源适配器或 USB 供电电源上拔除。之后请勿使用本产品，并请联系您购买产品的经销商。

请勿将本产品暴露在高温下

本产品为精密电子设备。请避免暴露在高温、高温和阳光直射的环境中。切勿将本产品留在车内。长时间留在车中非常危险，因为此举可能引起内部电池爆炸、起火、或损坏。周围温度的急剧变化也可能导致锂离子电池故障。

充电完成后请断开充电电线。充电时间已过后充电还未完成时，也请断开电线。

过度充电可能引起内部电池爆炸、火灾、损坏。而且可能影响电池寿命。

请务必注意电话铃声音量的设置

将本品与手机连接使用时，若铃声过响，可能会因此受到惊吓，对心脏产生不良影响。

请勿拆解本产品

除非遵照本产品的要求，否则请勿修理、改造或拆解本产品。那样做可能导致触电、火灾或烫伤。

请勿损坏连接线

那样做可能导致火灾或者电线断裂。

请勿在医院内或飞机上使用本产品

请勿在要求高度安全级别的地點使用。那样做可能导致特定医疗设备或飞机仪表故障。

注意

在户外使用本产品时，请务必注意周围的安全

在户外使用本产品时，请将音量调至适当水平，避免影响观察周边状况

另，在需要全神贯注注意安全的场所（如：在车流量大的道路上），请勿使用本产品。

请勿在靠近水的地方使用或存放本产品

本产品内部渗入液体时，可能导致损坏、火灾或触电。

中文・繁體 (ZH(TW))

Prohibited action

Mandatory action

Situation that needs attention

警告

請勿在開車中使用

開車中請勿使用本產品。此外，即使行走時，在車站月台、十字路口、工地等也應停止使用本產品，並注意周圍的狀況。

發生異常情況時

倘若此產品經發現有任何異常（例如產品散發煙霧或異常氣味），立即停止使用並關閉電源。充電的狀態下，請立即中斷包括 USB 供電線的連接，例如 USB 交流轉接器。隨後請與所購買的經銷店連絡。

請勿讓產品曝露在高温下

本產品屬於精密的電子裝置。請勿將產品放置於高溫及高濕度的環境，並曝曬在日光下。請勿將產品放車內。放置車內過久可能會造成內部電池爆炸、火災、損壞等危險。並且周圍環境極端的溫度變化可能因結晶造成故障。

充電完成後請中斷與充電線的連接。並且在充電期間結束後，若電量仍未充滿，也請務必中斷充電線的連接。

當充電時間超過原廠規定的時間時，可能造成爆炸、火災或內部電池的損壞。並且可能對電池壽命造成影響。

當設定鈴聲音量時，請小心謹慎處理。

如果太吵，鈴聲可能造成意外事故的發生或對心臟造成影響。

請勿拆解產品

非本說明書所指示之動作之外，請勿擅自維修、改造或拆解產品。這麼做可能會造成觸電、火災或燙傷。

請勿損壞用於連接的電線。

這麼做可能造成火災或電線損壞。

請勿在醫院或飛機內使用產品。

請勿在被要求高度安全的地方使用本產品。這麼做可能造成特殊醫療設備或飛機測量儀的故障。

注意

為確保安全，戶外使用產品時，請特別注意周遭安全。

戶外使用產品時，請確保音量維持在合適的水平。同時，為確保安全，請勿在交通量多的道路等需要注意安全的場所使用本產品。

請勿在水氣多的地區使用或保管本產品。

當產品內部進水，可能造成損壞、火災或觸電。

한국어 (KO)

Prohibited action

Mandatory action

Situation that needs attention

경고

자동차 운전 중에는 사용하지 마십시오

자동차 운전 중에는 본 제품을 사용하지 마십시오. 또한 보행 중, 역 플랫폼이나 교차로, 공사현장 등에서 본 제품 사용을 중지하고 주위의 상황을 잘 확인하십시오.

이상이 발생한 경우

본 제품에서 연기가나 이상한 냄새가 나는 경우 즉시 사용을 중단하고 전원을 끄십시오. 충전 중인 경우 USB AC 어댑터와 같은 USB 전원공급장치에서 케이블을 분리하십시오. 그 후, 제품을 구입하신 판매점에 문의하십시오.

Charge the product periodically.

Charge the product once every month even when the product is not used for a long time. Not doing so may cause expansion and degradation of the battery.

Additional matters to pay attention to

Do not place the product where static electricity may occur easily or in very dusty places.

If for any reason the product becomes dirty, use a soft wet cloth or a soft cloth with mild detergent to wipe it. Using benzene or paint thinner may cause deformation or a change of color.

Regarding the built-in battery

The rechargeable battery cannot be replaced.

A battery is a consumable part that will become exhausted even when it is used properly. This is the battery's character and is not a fault.

When the product is stored for a long time without being used, the built-in battery loses its capacity. A repeat charging and discharging should restore it.

When the temperature is low, the number of 'continuous using hours' will be shortened.

When you no longer need to use this product, be sure to dispose of it in accordance with the local ordinances and laws of your area.

Limitation of Liability

In no event will ELECOM Co., Ltd be liable for any lost profits or special, consequential, indirect, punitive damages arising out of the use of this product.

ELECOM Co., Ltd will have no liability to any loss of data, damages, or any other problems that may occur to any devices connected to this product.

中文・繁體 (ZH(CN))

Prohibited action

Mandatory action

Situation that needs attention

警告

开车时请勿使用

开车时请勿使用本产品。此外，请在步行经过车站站、交叉点、施工现场等时停止使用本产品，仔细确认周围的情况。

发生异常时

发现本产品出现异常（冒烟或发出异响）时，请立即停止使用，关闭电源。若正在充电，请将附配 USB 充电线从 USB 交流电源适配器或 USB 供电电源上拔除。之后请勿使用本产品，并请联系您购买产品的经销商。

请勿将本产品暴露在高温下

本产品为精密电子设备。请避免暴露在高温、高温和阳光直射的环境中。切勿将本产品留在车内。长时间留在车中非常危险，因为此举可能引起内部电池爆炸、起火、或损坏。周围温度的急剧变化也可能导致锂离子电池故障。

充电完成后请断开充电电线。充电时间已过后充电还未完成时，也请断开电线。

过度充电可能引起内部电池爆炸、火灾、损坏。而且可能影响电池寿命。

请务必注意电话铃声音量的设置

将本品与手机连接使用时，若铃声过响，可能会因此受到惊吓，对心脏产生不良影响。

请勿拆解本产品

除非遵照本产品的要求，否则请勿修理、改造或拆解本产品。那样做可能导致触电、火灾或烫伤。

请勿损坏连接线

那样做可能导致火灾或者电线断裂。

请勿在医院内或飞机上使用本产品

请勿在要求高度安全级别的地點使用。那样做可能导致特定医疗设备或飞机仪表故障。

注意

在户外使用本产品时，请务必注意周围的安全

在户外使用本产品时，请将音量调至适当水平，避免影响观察周边状况

另，在需要全神贯注注意安全的场所（如：在车流量大的道路上），请勿使用本产品。

请勿在靠近水的地方使用或存放本产品

本产品内部渗入液体时，可能导致损坏、火灾或触电。

中文・繁體 (ZH(TW))

Prohibited action

Mandatory action

Situation that needs attention

警告

請勿在開車中使用

開車中請勿使用本產品。此外，即使行走時，在車站月台、十字路口、工地等也應停止使用本產品，並注意周圍的狀況。

發生異常情況時

倘若此產品經發現有任何異常（例如產品散發煙霧或異常氣味），立即停止使用並關閉電源。充電的狀態下，請立即中斷包括 USB 供電線的連接，例如 USB 交流轉接器。隨後請與所購買的經銷店連絡。

請勿讓產品曝露在高温下

本產品屬於精密的電子裝置。請勿將產品放置於高溫及高濕度的環境，並曝曬在日光下。請勿將產品放車內。放置車內過久可能會造成內部電池爆炸、火災、損壞等危險。並且周圍環境極端的溫度變化可能因結晶造成故障。

充電完成後請中斷與充電線的連接。並且在充電期間結束後，若電量仍未充滿，也請務必中斷充電線的連接。

當充電時間超過原廠規定的時間時，可能造成爆炸、火災或內部電池的損壞。並且可能對電池壽命造成影響。

當設定鈴聲音量時，請小心謹慎處理。

如果太吵，鈴聲可能造成意外事故的發生或對心臟造成影響。

請勿拆解產品

非本說明書所指示之動作之外，請勿擅自維修、改造或拆解產品。這麼做可能會造成觸電、火災或燙傷。

請勿損壞用於連接的電線。

這麼做可能造成火災或電線損壞。

請勿在醫院或飛機內使用產品。

請勿在被要求高度安全的地方使用本產品。這麼做可能造成特殊醫療設備或飛機測量儀的故障。

注意

為確保安全，戶外使用產品時，請特別注意周遭安全。

戶外使用產品時，請確保音量維持在合適的水平。同時，為確保安全，請勿在交通量多的道路等需要注意安全的場所使用本產品。

請勿在水氣多的地區使用或保管本產品。

當產品內部進水，可能造成損壞、火災或觸電。

한국어 (KO)

Prohibited action

Mandatory action

Situation that needs attention

경고

자동차 운전 중에는 사용하지 마십시오

자동차 운전 중에는 본 제품을 사용하지 마십시오. 또한 보행 중, 역 플랫폼이나 교차로, 공사현장 등에서 본 제품 사용을 중지하고 주위의 상황을 잘 확인하십시오.

이상이 발생한 경우

본 제품에서 연기가나 이상한 냄새가 나는 경우 즉시 사용을 중단하고 전원을 끄십시오. 충전 중인 경우 USB AC 어댑터와 같은 USB 전원공급장치에서 케이블을 분리하십시오. 그 후, 제품을 구입하신 판매점에 문의하십시오.

Charge the product periodically.

Charge the product once every month even when the product is not used for a long time. Not doing so may cause expansion and degradation of the battery.

Additional matters to pay attention to

Do not place the product where static electricity may occur easily or in very dusty places.

If for any reason the product becomes dirty, use a soft wet cloth or a soft cloth with mild detergent to wipe it. Using benzene or paint thinner may cause deformation or a change of color.

Regarding the built-in battery

The rechargeable battery cannot be replaced.

A battery is a consumable part that will become exhausted even when it is used properly. This is the battery's character and is not a fault.

When the product is stored for a long time without being used, the built-in battery loses its capacity. A repeat charging and discharging should restore it.

When the temperature is low, the number of 'continuous using hours' will be shortened.

When you no longer need to use this product, be sure to dispose of it in accordance with the local ordinances and laws of your area.

Limitation of Liability

In no event will ELECOM Co., Ltd be liable for any lost profits or special, consequential, indirect, punitive damages arising out of the use of this product.

ELECOM Co., Ltd will have no liability to any loss of data, damages, or any other problems that may occur to any devices connected to this product.

中文・繁體 (ZH(CN))

Prohibited action

Mandatory action

Situation that needs attention

警告

开车时请勿使用

开车时请勿使用本产品。此外，请在步行经过车站站、交叉点、施工现场等时停止使用本产品，仔细确认周围的情况。

发生异常时

发现本产品出现异常（冒烟或发出异响）时，请立即停止使用，关闭电源。若正在充电，请将附配 USB 充电线从 USB 交流电源适配器或 USB 供电电源上拔除。之后请勿使用本产品，并请联系您购买产品的经销商。

请勿将本产品暴露在高温下

本产品为精密电子设备。请避免暴露在高温、高温和阳光直射的环境中。切勿将本产品留在车内。长时间留在车中非常危险，因为此举可能引起内部电池爆炸、起火、或损坏。周围温度的急剧变化也可能导致锂离子电池故障。

充电完成后请断开充电电线。充电时间已过后充电还未完成时，也请断开电线。

过度充电可能引起内部电池爆炸、火灾、损坏。而且可能影响电池寿命。

请务必注意电话铃声音量的设置

将本品与手机连接使用时，若铃声过响，可能会因此受到惊吓，对心脏产生不良影响。

请勿拆解本产品

除非遵照本产品的要求，否则请勿修理、改造或拆解本产品。那样做可能导致触电、火灾或烫伤。

请勿损坏连接线

那样做可能导致火灾或者电线断裂。

请勿在医院内或飞机上使用本产品

请勿在要求高度安全级别的地點使用。那样做可能导致特定医疗设备或飞机仪表故障。

注意

在户外使用本产品时，请务必注意周围的安全

在户外使用本产品时，请将音量调至适当水平，避免影响观察周边状况

另，在需要全神贯注注意安全的场所（如：在车流量大的道路上），请勿使用本产品。

请勿在靠近水的地方使用或存放本产品

本产品内部渗入液体时，可能导致损坏、火灾或触电。

中文・繁體 (ZH(TW))

Prohibited action

Mandatory action

Situation that needs attention

警告

請勿在開車中使用

開車中請勿使用本產品。此外，即使行走時，在車站月台、十字路口、工地等也應停止使用本產品，並注意周圍的狀況。

發生異常情況時

倘若此產品經發現